



Rada
Európskej únie

V Bruseli 18. decembra 2014
(OR. en)

17068/14

**Medziinštitucionálny spis:
2014/0353 (NLE)**

EEE 83
UD 289

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	17. decembra 2014
Komu:	Uwe CORSEPIUS, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2014) 741 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP zriadenom Dohodou o Európskom hospodárskom priestore, pokiaľ ide o nahradenie protokolu 4 k uvedenej dohode týkajúceho sa pravidiel pôvodu novým protokolom, ktorý je zosúladený s Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2014) 741 final.

Príloha: COM(2014) 741 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 17. 12. 2014
COM(2014) 741 final

2014/0353 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP
zriadenom Dohodou o Európskom hospodárskom priestore, pokiaľ ide o nahradenie
protokolu 4 k uvedenej dohode týkajúceho sa pravidiel pôvodu novým protokolom,
ktorý je zosúladený s Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských
preferenčných pravidlách pôvodu**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu¹ (ďalej len „dohovor“) sa zavádzajú ustanovenia o pôvode tovaru, s ktorým sa obchoduje podľa príslušných obchodných dohôd uzatvorených medzi zmluvnými stranami.

EÚ podpísala dohovor 15. júna 2011 a uložila svoju listinu o prijatí u depozitára dohovoru 26. marca 2012. V dôsledku toho a na základe uplatnenia článku 10 ods. 3 dohovor nadobudol vo vzťahu k EÚ platnosť 1. mája 2012. Nórsko, Island a Lichtenštajnsko, ostatné zmluvné strany Dohody o Európskom hospodárskom priestore² (ďalej len „Dohoda o EHP“), podpísali dohovor 15. júna 2011, 30. júna 2011, resp. 15. júna 2011 a uložili svoje listiny o prijatí u depozitára dohovoru 9. novembra 2011, 12. marca 2012, resp. 28. novembra 2011. V dôsledku toho a na základe uplatnenia článku 10 ods. 3 dohovor nadobudol platnosť vo vzťahu k Nórsku, Islandu a Lichtenštajnsku 1. januára 2012, 1. mája 2012, resp. 1. januára 2012.

V článku 6 dohovoru sa stanovuje, že každá zmluvná strana prijme primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa tento dohovor účinne uplatňoval. V dôsledku toho by sa v rámci Dohody o EHP mal protokol 4 o pravidlách pôvodu nahradiť novým protokolom, ktorý v čo najväčšej miere odkazuje na dohovor. Zároveň sa text protokolu 4 aktualizoval, aby sa zosúladiť, okrem iného, so Zmluvou o fungovaní Európskej únie.

Týmto návrhom sa nahrádza celý protokol 4 novým protokolom s cieľom zlepšiť zrozumiteľnosť pre hospodárske subjekty, ako aj pre štátne orgány. Zmeny oproti súčasnému protokolu sú tieto:

1. Článok 3 sa mení s cieľom rozšíriť uplatňovanie diagonálnej kumulácie pôvodu na všetky krajiny, ktoré sa zúčastňujú na procese EÚ týkajúcom sa stabilizácie a pridruženía³, čo je jedným z hlavných cieľov dohovoru. S cieľom vyhnúť sa povinnému používaniu osvedčenia EUR-MED sa do článku 3 ods. 1 dopĺňa odkaz na krajiny, ktoré sa zúčastňujú na procese EÚ týkajúcom sa stabilizácie a pridruženía. Z rovnakého dôvodu sa odkaz na Faerské ostrovy presúva z článku 3 ods. 2 do článku 3 ods. 1.
2. V odkaze na článok 32 v obsahu sa slová „Vzájomná spolupráca“ nahrádzajú slovami „Administratívna spolupráca“.
3. V nadpise „Spoločné vyhlásenia“ v obsahu, v článku 3 ods. 1 a 5, článku 4 ods. 2 a článku 31 ods. 1, ako aj v spoločných vyhláseniach sa slovo „Spoločenstvo“ nahrádza výrazom „Európska únia“.
4. V článku 3 ods. 5, článku 31 ods. 3 a článku 32 ods. 1 sa slová „Komisia Európskych spoločenstiev“ nahrádzajú slovami „Európska komisia“.

¹ Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

² Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

³ Albánsko, Bosna a Hercegovina, bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora, Srbsko a Kosovo podľa rezolúcie BR OSN č. 1244 (1999).

5. V článku 5 ods. 2 sa slová „sa [...] nemôžu použiť“ nahrádzajú slovami „by sa [...] nemali použiť“.
6. V článku 6 ods. 1 sa za písmeno m) vkladá tento text:

„n) miešanie cukru s iným materiálom;“

Súčasná písmená n) až p) sa prečísľujú na písmená o) až q).
7. Názov článku 32 sa nahrádza takto:

„Administratívna spolupráca“

Obsah príloh I až IVb sa nahrádza odkazom na dohovor.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Návrh rozhodnutia Rady bol 13. mája 2013 prekonzultovaný s členskými štátmi EÚ v rámci Výboru pre colný kódex – sekcie pôvodu výrobkov. Konzultácie so zmluvnými stranami dohovoru sa uskutočnili 14. a 15. mája 2013 v rámci pracovnej skupiny Pan-Euro-Med.

Externá expertíza nebola potrebná. Keďže navrhované zmeny sú technickej povahy a netýkajú sa podstaty protokolu o pravidlách pôvodu, ktoré v súčasnosti platia, posúdenie vplyvu nebolo potrebné.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o EHP Rada na základe návrhu Komisie určí pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať k takýmto rozhodnutiam.

Právnym základom tohto rozhodnutia Rady je článok 207 v spojení s článkom 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie. Zásada subsidiarity sa teda neuplatňuje.

Navrhovaný nástroj: rozhodnutie Rady.

Týmto návrhom sa nahrádza dokument COM(2012) 133 final z 22. marca 2012, ktorý sa týmto zrušuje.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP zriadenom Dohodou o Európskom hospodárskom priestore, pokiaľ ide o nahradenie protokolu 4 k uvedenej dohode týkajúceho sa pravidiel pôvodu novým protokolom, ktorý je zosúladený s Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore⁴, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Protokol 4 k Dohode o Európskom hospodárskom priestore⁵ (ďalej len „dohoda“) sa týka pravidiel pôvodu.
- (2) Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu⁶ (ďalej len „dohovor“) sa zavádzajú ustanovenia o pôvode tovaru, s ktorým sa obchoduje podľa príslušných obchodných dohôd uzatvorených medzi zmluvnými stranami.
- (3) EÚ, Nórsko a Lichtenštajnsko podpísali dohovor 15. júna 2011 a Island podpísal dohovor 30. júna 2011.
- (4) EÚ, Nórsko, Island a Lichtenštajnsko uložili listinu o prijatí u depozitára dohovoru 26. marca 2012, 9. novembra 2011, 12. marca 2012, resp. 28. novembra 2011. V dôsledku toho a na základe uplatnenia článku 10 ods. 3 dohovor nadobudol platnosť vo vzťahu k EÚ a Islandu 1. mája 2012 a vo vzťahu k Nórsku a Lichtenštajnsku 1. januára 2012.
- (5) V článku 6 dohovoru sa stanovuje, že každá zmluvná strana prijme primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa tento dohovor účinne uplatňoval. V dôsledku toho by sa v rámci dohody mal protokol 4 nahradiť novým protokolom, ktorý je zosúladený s dohovorom a v čo najväčšej miere naň odkazuje.

⁴ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁵ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁶ Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

- (6) Európska únia by preto mala v Spoločnom výbore EHP prijať pozíciu vymedzenú v pripojenom návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP zriadenom Dohodou o Európskom hospodárskom priestore, pokiaľ ide o nahradenie protokolu 4 k uvedenej dohode týkajúceho sa pravidiel pôvodu novým protokolom, ktorý je zosúladený s Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu, je určená v pripojenom návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP.

Zástupcovia Únie v Spoločnom výbore EHP môžu odsúhlasiť menšie zmeny v návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Rozhodnutie Spoločného výboru EHP sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*